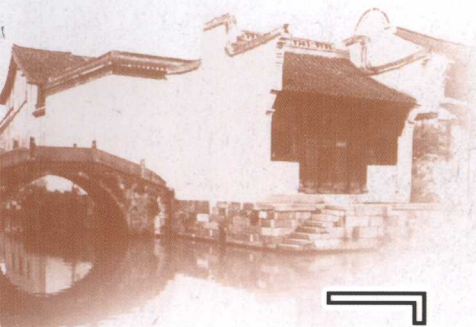




『越 与绍兴方俗 谚语汇研究』

王敏红 著

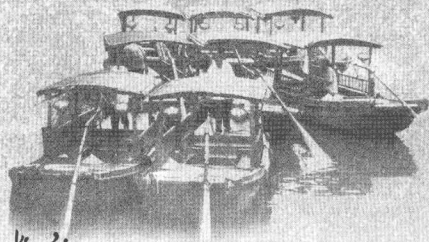


中国社会科学出版社



『
越与绍兴方俗
谚语汇研究
』

王敏红 著



中国社会科学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

《越谚》与绍兴方俗语汇研究 / 王敏红著. —北京:
中国社会科学出版社, 2009. 5
ISBN 978 - 7 - 5004 - 7826 - 3

I. 越… II. 王… III. ①吴语 - 方言 - 研究②吴
语 - 俗语 - 研究 IV. H173

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 082273 号

出版策划 任 明
特邀编辑 成 树
责任校对 郭 娟
封面设计 弓禾碧
技术编辑 李 建

出版发行 **中国社会科学出版社**

社 址 北京鼓楼西大街甲 158 号 邮 编 100720

电 话 010 - 84029450 (邮购)

网 址 <http://www.csspw.cn>

经 销 新华书店

印 刷 北京奥隆印刷厂

装 订 广增装订厂

版 次 2009 年 5 月第 1 版

印 次 2009 年 5 月第 1 次印刷

开 本 880 × 1230 1/32

印 张 8.5

插 页 2

字 数 226 千字

定 价 26.00 元

凡购买中国社会科学出版社图书, 如有质量问题请与本社发行部联系调换
版权所有 侵权必究

《浙江文化研究工程》 指导委员会

主 任 赵洪祝

副主任 夏宝龙 王国平 巴音朝鲁 李 强

黄坤明 郑继伟 张 曦

成 员 胡庆国 马林云 陈一新 胡 坚

金兴盛 刘希平 钱巨炎 乐益民

杨建新 钟桂松 陈 荣 林吕建

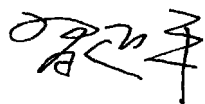
郑仓元 童 健 胡祖光 梅新林

许 江 邵占维 张金如 陈德荣

孙文友 徐止平 孙建国 梁黎明

张鸿铭 陈荣高

《浙江文化研究工程》成果文库总序



有人将文化比做一条来自老祖宗而又流向未来的河，这是说文化的传统，通过纵向传承和横向传递，生生不息地影响和引领着人们的生存与发展；有人说文化是人类的思想、智慧、信仰、情感和生活的载体、方式和方法，这是将文化作为人们代代相传的生活方式的整体。我们说，文化为群体生活提供规范、方式与环境，文化通过传承为社会进步发挥基础作用，文化会促进或制约经济乃至整个社会的发展。文化的力量，已经深深熔铸在民族的生命力、创造力和凝聚力之中。

在人类文化演化的进程中，各种文化都在其内部生成众多的元素、层次与类型，由此决定了文化的多样性与复杂性。

中国文化的博大精深，来源于其内部生成的多姿多彩；中国文化的历久弥新，取决于其变迁过程中各种元素、层次、类型在内容和结构上通过碰撞、解构、融合而产生的革故鼎新的强大动力。

中国土地广袤、疆域辽阔，不同区域间因自然环境、经济环境、社会环境等诸多方面的差异，建构了不同的区域文化。区域文化如同百川归海，共同汇聚成中国文化的大传统，这种大传统如同春风化雨，渗透于各种区域文化之中。在这个过程中，区域文化如同清溪山泉潺潺不息，在中国文化的共同价值取向，以自己的独特个性支撑着、引领着本地经济社会的发展。

从区域文化入手，对一地文化的历史与现状展开全面、系统、扎实、有序的研究，一方面可以藉此梳理和弘扬当地的历史传统和文化资源，繁荣和丰富当代的先进文化建设活动，规划和指导未来

的文化发展蓝图，增强文化软实力，为全面建设小康社会、加快推进社会主义现代化提供思想保证、精神动力、智力支持和舆论力量；另一方面，这也是深入了解中国文化、研究中国文化、发展中国文化、创新中国文化的重要途径之一。如今，区域文化研究日益受到各地重视，成为我国文化研究走向深入的一个重要标志。我们今天实施浙江文化研究工程，其目的和意义也在于此。

千百年来，浙江人民积淀和传承了一个底蕴深厚的文化传统。这种文化传统的独特性，正在于它令人惊叹的富于创造力的智慧和力量。

浙江文化中富于创造力的基因，早早地出现在其历史的源头。在浙江新石器时代最为著名的跨湖桥、河姆渡、马家浜和良渚的考古文化中，浙江先民们都以不同凡响的作为，在中华民族的文明之源留下了创造和进步的印记。

浙江人民在与时俱进的历史轨迹上一路走来，秉承富于创造力的文化传统，这深深地融汇在一代代浙江人民的血液中，体现在浙江人民的行为上，也在浙江历史上众多杰出人物身上得到充分展示。从大禹的因势利导、敬业治水，到勾践的卧薪尝胆、励精图治；从钱氏的保境安民、纳土归宋，到胡则的为官一任、造福一方；从岳飞、于谦的精忠报国、清白一生，到方孝孺、张苍水的刚正不阿、以身殉国；从沈括的博学多识、精研深究，到竺可桢的科学救国、求是一生；无论是陈亮、叶适的经世致用，还是黄宗羲的工商皆本；无论是王充、王阳明的批判、自觉，还是龚自珍、蔡元培的开明、开放，等等，都展示了浙江深厚的文化底蕴，凝聚了浙江人民求真务实的创造精神。

代代相传的文化创造的作为和精神，从观念、态度、行为方式和价值取向上，孕育、形成和发展了渊源有自的浙江地域文化传统和与时俱进的浙江文化精神，她滋养着浙江的生命力、催生着浙江的凝聚力、激发着浙江的创造力、培植着浙江的竞争力，激励着浙江人民永不自满、永不停息，在各个不同的历史时期不断地超越自

我、创业奋进。

悠久深厚、意韵丰富的浙江文化传统，是历史赐予我们的宝贵财富，也是我们开拓未来的丰富资源和不懈动力。党的十六大以来推进浙江新发展的实践，使我们越来越深刻地认识到，与国家实施改革开放大政方针相伴随的浙江经济社会持续快速健康发展的深层原因，就在于浙江深厚的文化底蕴和文化传统与当今时代精神的有机结合，就在于发展先进生产力与发展先进文化的有机结合。今后一个时期浙江能否在全面建设小康社会、加快社会主义现代化建设进程中继续走在前列，很大程度上取决于我们对文化力量的深刻认识、对发展先进文化的高度自觉和对加快建设文化大省的工作力度。我们应该看到，文化的力量最终可以转化为物质的力量，文化的软实力最终可以转化为经济的硬实力。文化要素是综合竞争力的核心要素，文化资源是经济社会发展的重要资源，文化素质是领导者和劳动者的首要素质。因此，研究浙江文化的历史与现状，增强文化软实力，为浙江的现代化建设服务，是浙江人民的共同事业，也是浙江各级党委、政府的重要使命和责任。

2005年7月召开的中共浙江省委十一届八次全会，作出《关于加快建设文化大省的决定》，提出要从增强先进文化凝聚力、解放和发展生产力、增强社会公共服务能力入手，大力实施文明素质工程、文化精品工程、文化研究工程、文化保护工程、文化产业促进工程、文化阵地工程、文化传播工程、文化人才工程等“八项工程”，实施科教兴国和人才强国战略，加快建设教育、科技、卫生、体育等“四个强省”。作为文化建设“八项工程”之一的文化研究工程，其任务就是系统研究浙江文化的历史成就和当代发展，深入挖掘浙江文化底蕴、研究浙江现象、总结浙江经验、指导浙江未来的发展。

浙江文化研究工程将重点研究“今、古、人、文”四个方面，即围绕浙江当代发展问题研究、浙江历史文化专题研究、浙江名人研究、浙江历史文献整理四大板块，开展系统研究，出版系列丛

书。在研究内容上，深入挖掘浙江文化底蕴，系统梳理和分析浙江历史文化的内部结构、变化规律和地域特色，坚持和发展浙江精神；研究浙江文化与其他地域文化的异同，厘清浙江文化在中国文化中的地位和相互影响的关系；围绕浙江生动的当代实践，深入解读浙江现象，总结浙江经验，指导浙江发展。在研究力量上，通过课题组织、出版资助、重点研究基地建设、加强省内外大院名校合作、整合各地各部门力量等途径，形成上下联动、学界互动的整体合力。在成果运用上，注重研究成果的学术价值和应用价值，充分发挥其认识世界、传承文明、创新理论、咨政育人、服务社会的重要作用。

我们希望通过实施浙江文化研究工程，努力用浙江历史教育浙江人民、用浙江文化熏陶浙江人民、用浙江精神鼓舞浙江人民、用浙江经验引领浙江人民，进一步激发浙江人民的无穷智慧和伟大创造能力，推动浙江实现又快又好发展。

今天，我们踏着来自历史的河流，受着一方百姓的期许，理应负起使命，至诚奉献，让我们的文化绵延不绝，让我们的创造生生不息。

2006年5月30日于杭州

《浙江文化研究工程》序

赵洪祝

浙江是中国古代文明的发祥地之一，历史悠久、人文荟萃，素称“文物之邦”，从史前文化到古代文明，从近代变革到当代发展，都为中华民族留下了众多弥足珍贵的文化遗产。勤劳智慧的浙江人民历经千百年的传承与创新，在保留自身文化特质的基础上，兼收并蓄外来文化的精华，形成了具有鲜明浙江特色、深厚历史底蕴、丰富思想内涵的地域文化，这是浙江人民共同创造的物质财富和精神财富的结晶，是中华文化中的一朵奇葩。如何更好地使这一文化瑰宝为我们所用、为时代服务，既是历史传承给我们的一项艰巨任务，也是时代赋予我们的一项神圣使命。深入挖掘、整理、探究，不断丰富、发展、创新浙江地域文化，对于进一步充实浙江文化的内涵和拓展浙江文化的外延，进一步增强浙江文化的创新能力、整体实力、综合竞争力，进一步发挥文化在促进浙江经济、政治和社会建设中的作用，具有重要的现实意义和深远的历史意义。

改革开放以来，历届浙江省委始终高度重视社会主义文化建设。早在1999年，浙江省委就提出了建设文化大省的目标；2000年，制定了《浙江省建设文化大省纲要》；2005年，作出了《关于加快建设文化大省的决定》。经过全省上下的共同努力，浙江文化大省建设取得了显著成效。

浙江文化研究工程是浙江文化建设“八项工程”的重要内容之一，也是迄今为止国内最大的地方文化研究项目之一。该工程旨在以浙江人文社会科学优势学科为基础，以浙江改革开放与现代化建设中的重大理论、现实课题和浙江历史文化为研究重点，着重从“今、古、人、文”四个方面，梳理浙江文明的传承脉络，挖掘浙

江文化的深厚底蕴,丰富与时俱进的浙江精神,推出一批在研究浙江和宣传浙江方面具有重大学术影响和良好社会效益的学术成果,培养一支拥有高水平学科带头人的学术梯队,建设一批具有浙江特色的“当代浙江学术”品牌,进一步繁荣和发展哲学社会科学,提升浙江的文化软实力,为浙江全面建设惠及全省人民的小康社会和实现社会主义现代化,提供强大的精神动力、正确的价值导向和有力的智力支持,为提升浙江文化影响力、丰富中华文化宝库作出贡献。

浙江文化研究工程开展三年来,专家学者们潜心研究,善于思考,勇于创新,在浙江当代发展问题研究、浙江历史文化专题研究、浙江名人研究、浙江历史文献整理等诸多研究领域都取得了重要成果,已设立十余个系列400余项研究课题,完成230项课题研究,出版200余部学术专著,发表大量的学术论文,产生了广泛而深远的社会影响。这些阶段性成果,对于加快建设文化大省提供了新的支撑力和推动力。

党的十七大突出强调了加强文化建设、提高国家文化软实力的极端重要性,并对兴起社会主义文化建设新高潮、推动社会主义文化大发展大繁荣作出了全面部署。为深入贯彻落实党的十七大精神,浙江省第十二次党代会提出“创业富民、创新强省”总战略,并坚持把建设先进文化作为推进创业创新的重要支撑。2008年6月,省委召开工作会议,对兴起文化大省建设新高潮、推动浙江社会主义文化大发展大繁荣进行专题部署,制定实施了《浙江省推动文化大发展大繁荣纲要(2008—2012)》,明确提出:今后一个时期浙江省兴起文化大省建设新高潮、推动文化大发展大繁荣的主要任务是,在加快建设教育强省、科技强省、卫生强省、体育强省的同时,继续深入实施文明素质工程、文化精品工程、文化研究工程、文化保护工程、文化产业促进工程、文化阵地工程、文化传播工程、文化人才工程等文化建设“八项工程”,着力建设社会主义核心价值体系、公共文化服务体系、文化产业发展体系等“三大

体系”，努力使浙江省文化发展水平与经济社会发展水平相适应，在文化建设方面继续走在前列。

当前，浙江文化建设正站在一个新的历史起点上，既面临千载难逢的机遇，也面对十分严峻的挑战。如何抓住机遇，迎接挑战，始终保持浙江文化旺盛的生命力，更好地发挥文化软实力的重要作用，是需要我们认真研究、不断探索的重大新课题。我们要按照科学发展观的要求，全面实施“创业富民、创新强省”总战略，以更深刻的认识、更开阔的思路、更得力的措施，大力推进浙江文化研究工程，努力回答浙江经济、政治、文化、社会建设和党的建设遇到的各种新问题，努力回答干部群众普遍关心的热点问题，努力形成一批有较高学术价值和社会效益的研究成果。

继续推进浙江文化研究工程，是一件功在当代、利在千秋的事业。我们热切地期待有更多的优秀成果问世，以展示浙江文化的实力，增强浙江文化的竞争力，扩大浙江文化的影响力。

2008年9月10日于杭州

目 录

第一章 绍兴方言的源流和特点	(1)
第一节 绍兴方言的源流	(1)
第二节 绍兴方言的语言特点	(9)
第三节 绍兴方言的构词理据	(23)
第四节 绍兴方言研究概述	(34)
第二章 范寅和他的《越谚》	(40)
第一节 范寅其人和《越谚》的成书过程	(40)
第二节 《越谚》的内容和体例	(42)
第三节 《越谚》的价值和不足	(46)
第四节 范寅的方言学思想	(51)
第五节 周作人的《〈越谚〉跋》	(52)
第三章 从《越谚》看绍兴方言字的特点	(55)
第一节 《越谚》中的方言本字	(56)
第二节 《越谚》中的方言俗字	(62)
第三节 《越谚》的注音特色	(66)
第四节 绍兴方言字的特点	(71)
第五节 绍兴方言字的文化蕴涵	(77)
第四章 从《越谚》看绍兴俗语的特点	(79)
第一节 《越谚》中的谚语	(79)
第二节 《越谚》中的俗成语	(89)
第三节 《越谚》中的歇后语	(97)
第四节 《越谚》中的惯用语	(107)
第五节 绍兴俗语的特点及文化蕴涵	(114)

第五章	《越谚》与绍兴歌谣	(119)
第一节	绍兴歌谣的源流	(119)
第二节	《越谚》中的歌谣	(123)
第三节	绍兴歌谣的文化价值	(137)
第六章	《越谚》中的风土习俗	(148)
第一节	《越谚》中的饮食习俗	(149)
第二节	《越谚》中的礼仪习俗	(161)
第三节	《越谚》中的岁时习俗	(168)
第四节	《越谚》中的生产习俗	(174)
第五节	《越谚》中的社会习俗	(182)
第六节	《越谚》中的信仰习俗	(187)
第七章	绍兴方俗语汇的历史演变	(193)
第一节	绍兴方言的历史层次	(193)
第二节	从《越谚》看绍兴方俗语汇的演变	(196)
第三节	绍兴方俗语汇演变的原因	(204)
第八章	绍兴特色语汇举例	(209)
第一节	绍兴方俗语汇选录	(209)
第二节	绍兴特色语汇选考	(245)
主要参考书目		(257)

第一章 绍兴方言的源流和特点

第一节 绍兴方言的源流

一、绍兴的地理位置

绍兴地处中国东南沿海杭州湾南岸的宁绍平原西部，位于北纬 29 度 14 分至 30 度 16 分，东经 119 度 53 分至 121 度 14 分，在浙江省中北部，东接宁波，西临杭州，距上海 232 公里，距杭州 58 公里，距宁波 110 公里，处于长江三角洲地区，地理位置十分优越。绍兴行政区域的总面积为 7901 平方公里，其中市区面积 101 平方公里。地势大致由西南向北倾斜，东北部是平原，地势较低，平均海拔只有 4—5 米，为平原水网区；西南部为丘陵山地，丘陵山地约占全市面积的 2/3。城区为冲积平原，由风则江、淡江、内河、城北河构成环城河道，河水流向由西南至东北。绍兴地处亚热带季风气候区，温度湿润，日照充足，四季分明，土地肥沃，河道密布，物产丰富，水稻是最主要的农作物，铁、铜、金、瓷石是绍兴四大优秀矿种，还有丰富的水产资源，素有“鱼米之乡”的称誉。古人曾用“越山长青水长白，越人常家山水国”的诗句来赞美绍兴优越的自然环境。

绍兴市下辖绍兴县、诸暨市、上虞市、嵊州市、新昌县和越城区，常居人口为 433 万人，其中市区人口 64 万人。

绍兴城市交通发达，距萧山机场只有 30 公里，杭甬铁路、浙赣铁路穿境而过，加强了绍兴与周边城市的连接；境内有多条国道、省道和高速公路穿越其间，104、329 等国道与沪杭甬高速、上三高速、杭金衢高速交相辉映，构成了绍兴密集的公路交通网

络；另有浙东运河横贯东西。

二、绍兴的历史沿革

绍兴的历史非常悠久，早在距今约七八千年到一万年的新石器时代，绍兴的土地上就有了人类生活和劳动的足迹。在绍兴的北面相距绍兴一百多里的杭州良渚镇，1936年发掘出了4700多年前的新石器时代晚期的实物，被称为以黑陶为特征的“良渚”文化；在绍兴的东面距绍兴一百多里的余姚河姆渡村，1973年发掘出了距今约7000年的原始村落遗址。绍兴则界于这两个新石器文化遗址之间，新中国成立后陆续在禹陵、攒宫、富盛、柯桥、马鞍、漓渚、袍谷等地发掘出大量新石器时代的遗物，包括石器、陶器、玉器、编织物和多种远古植物种子。一般史学家认为，在原始部落定居时代，绍兴属于河姆渡文化圈。远古绍兴已有了相当的文明。

在这片土地上繁衍生息的是于越族人。于越族是个古老的民族，究竟起于何时，难有文献考证。对于于越这个部落，传说很多，最有名的要数大禹治水的故事。相传4000多年前的夏朝，大禹治水曾两次躬临绍兴，用疏导的方法驱走滔滔洪水，让越人回到了祖辈的故土。《国语·鲁语下》有：“昔禹致群神于会稽之山。”《史记·夏本纪》有：“帝禹东巡狩，至于会稽而崩。”绍兴至今有纪念大禹的禹庙和禹陵。

但一般学者认为这是神话而非信史。关于于越，见于文字记载的最早文献是今本《竹书纪年》周成王二十四年的“于越来宾”，时公元前11世纪之末。至春秋时期，越国已成为列国之一，《左传·鲁宣公八年》有“楚子疆之，及滑汭，盟吴越而还”的记载。

对于于越的历史，《史记·越世家》说：“夏后帝少康之庶子也，封于会稽，以奉守禹之祀。文身断发，披草莱而邑也。”这个“庶子”是谁，《吴越春秋》卷四说：“禹以下六世既得帝少康，少康恐禹祭之绝祀，乃封其庶子于越，号曰‘无余’。”但《越绝书》卷八却说：“越王夫谭以上至无余久远，世不可记也。夫谭子允

常，允常子句践，大霸称王。”可见这个部落的可信历史其实应该始于夫谭及其子允常。但此二人只是部落酋长，到了句践，才正式称为越王。

此时越族主要分布在钱塘江以南，从上游到下游，并包括今浙东的其他地区，而中心就是今绍兴一带。《越绝书》卷八说：“无余初封大越，都秦余望南，千有余年。”“秦余望南”，当在今绍兴会稽山一带，故《水经注》说秦望山“山南有嵯岬，岬里有大城，越王无余之旧都也”。后吴越两国争霸，句践四年（公元前493），吴国征服越国，越王句践入吴为人质，三年后回国，《吴越春秋》卷八说：“吴封地百里于越，东至炭渚，西止周宗，南造于山，北薄于海。”后又增封为：“东至于句甬，西至于檇李，南至于姑末，北至于平原。”（同上）其时，越国四境为“南至于句无（即今诸暨县附近），北至于御儿（今嘉兴境内），东至于鄞（今鄞县附近），西至于姑蔑（今衢县附近）”（《国语·越语》），相当于今浙江的宁绍平原、杭嘉湖平原和金衢丘陵地。句践在公元前490年被吴国释放后，即建都绍兴，号“大越”，并卧薪尝胆，最终打败夫差，于句践二十四年（公元前473）覆灭句吴。其后越国又逐鹿中原，拓地至江淮，称霸诸侯，“上征上国，宋、郑、鲁、卫、陈、蔡执玉之君皆入朝”（《国语·吴语》）。句践在位的第二十五年（公元前472），越国迁都琅玕，这可以说是绍兴历史上的第一次大移民，是越族与中原的一次大融合。迁都以后，绍兴仍是越族的经济中心和部落中心。句践去世后，越国由于历代宫廷扰乱，致使国力削弱，至周显王三十六年（公元前333），“楚威王兴兵败越，杀越王无彊”，“尽取故吴地至浙江，北破齐于徐州，而越以此散，诸族子争立，或为王，或为君，滨于江南海上，服朝于楚”（《竹书纪年》、《史记·越王句践世家》），越国从此衰落。

至秦代，秦始皇于公元前222年平定长江中下游以南地区。为了削弱越族，秦始皇“定荆江南地，降越君，置会稽郡”（《史记·秦始皇本纪》），实行吴、会合治，郡治改为今苏州，又把

“大越”改为“山阴”。这样，绍兴从原来的于越故都成为会稽郡下的一个县。与此同时，他对这个地区的越人进行了强迫移民，《越绝书》卷八说：“徙大越民，置余杭、伊攻、□、故鄣。”秦始皇又驱赶某些北方汉人到越地，《越绝书》卷八说：“因徙天下有罪适吏民，置海南故大越处。”这是绍兴历史上的第二次大移民。

西汉实行郡国并行之制。汉高祖五年（公元前202），以刘贾为荆王，辖会稽等郡；十二年，因刘贾被杀，以荆地封刘濞为吴王，辖会稽等3郡53县。景帝三年（公元前154），刘濞等7诸侯国反叛，景帝平叛后削吴国，会稽郡直隶于汉室。武帝元封五年（公元前106），会稽郡受督于扬州刺史部。后会稽郡又置剡（即今嵊县和新昌）、余暨（即今萧山）2县。西汉时会稽郡领26县，在今浙江者有18县。虽几经变革，但山阴县一直在会稽郡之下，而且成为发展落后的地区，史书记载颇少。到东汉顺帝永建四年（129），实行“吴会分治”，以钱塘江为界，江北置吴郡，郡治设于吴；江南置会稽郡，郡治设于山阴。这样，山阴遂成为浙东的政治、经济、文化中心。

此后，历三国、魏晋南北朝到隋唐，山阴一直是浙东的一个重要的政治、经济、文化中心。在南北朝末年的陈代（557—589），山阴县被分为山阴、会稽两县，会稽县在历史上首次出现。在公元605年即隋炀帝大业元年开始，该地区又被称为“越州”，一直嬗递至于北宋。这一时期特别值得一提的是永嘉之乱后，晋朝政权东迁，中原士民大量南迁，会稽成为南方重邑，一时成为权贵云集之地。南北朝之初，山阴县已经号称“海内剧邑”，非常繁荣。这是绍兴历史上的第三次大移民，是越族与中原汉族的又一次大融合。

北宋末年，金人入侵南下，发生了历史上有名的“靖康之变”，宋高宗赵构被迫于建炎三年（1129）从杭州渡钱塘江到越州，驻跸州廨，越州第一次成为南宋的临时首都。但金兵紧追不舍，赵构又东逃到宁波、温州，次年金兵撤退，赵构才从温州再返